



Sep 10, 2024

DUBOIS

330 E 133RD ST, Chicago IL 60827.

Dear **DUBOIS** families,

In 2016, Chicago Public Schools (CPS) began sampling for lead in drinking water from all schools across the district. Our top priority is the health and safety of our students and staff, and this testing was initiated out of an abundance of caution to ensure the water in our schools is safe.

Per the Environmental Protection Agency's (EPA) guidance on lead in drinking water, lead concentrations in drinking water should not exceed 15 parts per billion (ppb). Per the Illinois Department of Public Health (IDPH) guidance, lead concentrations in drinking water shall not exceed 5 ppb. For fixtures that have sample results equal to or above the Illinois Department of Public Health's standard of 5 ppb, these fixtures have been taken out of service until the issue is addressed and the fixture has been retested. No fixture will be returned to service until the Illinois Department of Public Health standard for lead in drinking water is met. Chicago's water supply is free of lead when it leaves the treatment plant. However, lead can be found in some interior plumbing fixtures and materials, and lead found in tap water usually comes from the corrosion of these items. This explains why some fixtures return with elevated results. The issue is not system-wide, but it is specific to the fixtures or pipes that will be addressed through the remediation plan.

Federal guidance indicates that children under the age of six are at the highest risk for harmful lead exposure, and they can be exposed to lead from a variety of sources, including paint, soil and even some consumer products. If you are concerned about your child's possible lead exposure risks, the Chicago Department of Public Health (CDPH) recommends going to your pediatrician or one of the local health care providers listed in the attachment for testing. Additionally, CDPH's lead hotline can address any health-related questions you may have or help you in deciding whether to have your child tested; for questions or more information, please call 312-747-5323. For additional information about lead and children, visit www.cdc.gov/lead.

The safety of your children is our highest priority, and we are doing everything in our power to address this situation in a quick and thorough manner. We will continue to keep you and your family informed throughout this process.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads "Richard J. Schleyer".

Richard J. Schleyer

Director of Environmental Health and Safety

Chicago Public Schools



Sep 10, 2024

DUBOIS

330 E 133RD ST, Chicago IL 60827.

Estimadas familias de **DUBOIS**:

En 2016, las Escuelas Públicas de Chicago (CPS) comenzaron a inspeccionar el agua potable de las escuelas del distrito en búsqueda de plomo. Nuestra primera prioridad es la salud y la seguridad de nuestros estudiantes y personal, y estas pruebas se iniciaron para ser precavidos y confirmar que el agua en nuestras escuelas estuviera segura.

Según las directrices de la Agencia de Protección Ambiental (EPA, según sus siglas en inglés) en cuanto al plomo en el agua potable la concentración de plomo en el agua potable no debe exceder 15 partes por mil millones (ppb, según sus siglas en inglés). Según las directrices del Departamento de Salud Pública de Illinois (IDPH, según sus siglas en inglés), las concentraciones de plomo en el agua potable no deben exceder 5 ppb.

Las instalaciones que al ser examinadas demostraron resultados que igualen o sobrepasaran el estándar del IDPH de 5 ppb han sido removidas de servicio hasta que el asunto sea resuelto y la instalación haya sido reexaminada. Ninguna instalación será regresada al servicio hasta que cumpla con los estándares de plomo en el agua del IDPH.

El agua de Chicago no contiene plomo al salir de la planta de tratamiento. Sin embargo, se puede encontrar plomo en algunas instalaciones y materiales de plomería interiores, y el plomo encontrado en el agua de pluma normalmente surge de la corrosión en estos artículos. Esto explica por qué algunas instalaciones regresan con resultados elevados. El asunto no está generalizado en el sistema, sino que es específico para instalaciones o tuberías que serán trabajadas por el plan de remediación.

Las directrices federales indican que los niños de menos de seis años sufren el mayor riesgo de exposición dañina al plomo, y pueden ser expuestos al plomo de una variedad de fuentes, que incluyen la pintura, el terreno y hasta algunos productos para el consumidor. Si está preocupado sobre los riesgos posibles de ser expuesto al plomo, el Departamento de Salud Pública de Chicago (CDPH) recomienda ir a su pediatra o uno de los proveedores de atención médica locales incluidos en el anexo para que sea examinado. Adicionalmente, la línea directa sobre el plomo del CDPH puede responder a cualquier pregunta de salud que tenga o ayudarlo y a decidir si hacerle una prueba a su niño; para preguntas o más información sobre el plomo y los niños, visite <https://www.cdc.gov/nceh/lead/>.

La seguridad de sus niños es nuestra primera prioridad, y estamos haciendo todo lo posible para responder a esta situación lo más rápida y rigurosamente posible. Continuaremos a mantenerlos a ustedes y sus familias informadas durante este proceso.

Sinceramente,

A handwritten signature in black ink that reads "Richard J. Schleyer".

Richard J. Schleyer
Director de Salud y Seguridad Ambientales
Escuelas Públicas de Chicago

Facility ID	Fixture Code	Fixture Location	Draw Type	Collected On	Result	UOM
51526	51526-1-HAL-F07	1st Floor By Teachers Washroom, Fountain	Flush180	18-JUN-16	1.000	ppb
51526	51526-1-HAL-F07	1st Floor By Teachers Washroom, Fountain	Flush180	18-JUN-16	1.000	ppb
51526	51526-1-HAL-F07	1st Floor By Teachers Washroom, Fountain	Flush180	18-JUN-16	1.000	ppb
51526	51526-1-HAL-F07	1st Floor By Teachers Washroom, Fountain	Flush180	18-JUN-16	1.000	ppb
51526	51526-1-HAL-F07	1st Floor By Teachers Washroom, Fountain	Flush180	20-SEP-19	1.000	ug/L
51526	51526-1-HAL-F07	1st Floor By Teachers Washroom, Fountain	Flush180	20-SEP-19	1.000	ug/L
51526	51526-1-HAL-F07	1st Floor By Teachers Washroom, Fountain	Flush180	20-SEP-19	1.000	ug/L
51526	51526-1-HAL-F07	1st Floor By Teachers Washroom, Fountain	Flush180	20-SEP-19	1.000	ug/L
51526	51526-1-HAL-F07	1st Floor By Teachers Washroom, Fountain	Initial	18-JUN-16	1.000	ppb
51526	51526-1-HAL-F07	1st Floor By Teachers Washroom, Fountain	Initial	20-SEP-19	1.000	ug/L
51526	51526-2-HAL-F01	2nd Floor By Teachers Washroom, Fountain	Flush180	18-JUN-16	0.155	ppb
51526	51526-2-HAL-F01	2nd Floor By Teachers Washroom, Fountain	Flush180	18-JUN-16	1.000	ppb
51526	51526-2-HAL-F01	2nd Floor By Teachers Washroom, Fountain	Flush180	18-JUN-16	1.000	ppb
51526	51526-2-HAL-F01	2nd Floor By Teachers Washroom, Fountain	Flush180	18-JUN-16	0.664	ppb
51526	51526-2-HAL-F01	2nd Floor By Teachers Washroom, Fountain	Flush180	20-SEP-19	1.000	ug/L
51526	51526-2-HAL-F01	2nd Floor By Teachers Washroom, Fountain	Flush180	20-SEP-19	1.000	ug/L
51526	51526-2-HAL-F01	2nd Floor By Teachers Washroom, Fountain	Flush180	20-SEP-19	1.000	ug/L
51526	51526-2-HAL-F01	2nd Floor By Teachers Washroom, Fountain	Flush180	20-SEP-19	1.000	ug/L
51526	51526-2-HAL-F01	2nd Floor By Teachers Washroom, Fountain	Flush180	05-AUG-20	1.000	ug/L
51526	51526-2-HAL-F01	2nd Floor By Teachers Washroom, Fountain	Initial	18-JUN-16	1.000	ppb
51526	51526-2-HAL-F01	2nd Floor By Teachers Washroom, Fountain	Initial	20-SEP-19	1.000	ug/L
51526	51526-2-HAL-F01	2nd Floor By Teachers Washroom, Fountain	Initial	05-AUG-20	2.470	ug/L
51526	51526-1-HAL-F03	Hallway By Engineers Office, Fountain 1	Flush180	18-JUN-16	0.494	ppb
51526	51526-1-HAL-F03	Hallway By Engineers Office, Fountain 1	Flush180	18-JUN-16	0.461	ppb
51526	51526-1-HAL-F03	Hallway By Engineers Office, Fountain 1	Flush180	18-JUN-16	0.484	ppb
51526	51526-1-HAL-F03	Hallway By Engineers Office, Fountain 1	Flush180	18-JUN-16	0.458	ppb
51526	51526-1-HAL-F03	Hallway By Engineers Office, Fountain 1	Flush180	20-SEP-19	1.000	ug/L
51526	51526-1-HAL-F03	Hallway By Engineers Office, Fountain 1	Flush180	20-SEP-19	1.000	ug/L
51526	51526-1-HAL-F03	Hallway By Engineers Office, Fountain 1	Flush180	20-SEP-19	1.000	ug/L
51526	51526-1-HAL-F03	Hallway By Engineers Office, Fountain 1	Flush180	20-SEP-19	1.000	ug/L
51526	51526-1-HAL-F03	Hallway By Engineers Office, Fountain 1	Flush180	05-AUG-20	1.000	ug/L
51526	51526-1-HAL-F03	Hallway By Engineers Office, Fountain 1	Initial	18-JUN-16	0.565	ppb
51526	51526-1-HAL-F03	Hallway By Engineers Office, Fountain 1	Initial	20-SEP-19	1.000	ug/L
51526	51526-1-HAL-F03	Hallway By Engineers Office, Fountain 1	Initial	05-AUG-20	2.640	ug/L
51526	51526-1-HAL-F04	Hallway By Engineers Office, Fountain 2	Flush180	18-JUN-16	0.672	ppb



Facility ID	Fixture Code	Fixture Location	Draw Type	Collected On	Result	UOM
51526	51526-1-HAL-F04	Hallway By Engineers Office, Fountain 2	Flush180	18-JUN-16	0.757	ppb
51526	51526-1-HAL-F04	Hallway By Engineers Office, Fountain 2	Flush180	18-JUN-16	0.722	ppb
51526	51526-1-HAL-F04-051526-1-HAL-F04	Hallway By Engineers Office, Fountain 2	Flush180	18-JUN-16	0.679	ppb
51526	51526-1-HAL-F04	Hallway By Engineers Office, Fountain 2	Flush180	20-SEP-19	1.000	ug/L
51526	51526-1-HAL-F04	Hallway By Engineers Office, Fountain 2	Flush180	20-SEP-19	1.000	ug/L
51526	51526-1-HAL-F04	Hallway By Engineers Office, Fountain 2	Flush180	20-SEP-19	1.000	ug/L
51526	51526-1-HAL-F04	Hallway By Engineers Office, Fountain 2	Flush180	20-SEP-19	1.000	ug/L
51526	51526-1-HAL-F04	Hallway By Engineers Office, Fountain 2	Initial	18-JUN-16	1.030	ppb
51526	51526-1-HAL-F04	Hallway By Engineers Office, Fountain 2	Initial	20-SEP-19	1.000	ug/L
51526	51526-1-101-S01	Inside Room 101 Kindergarten, Sink	Flush180	14-SEP-22	1.720	ug/L
51526	51526-1-101-S01	Inside Room 101 Kindergarten, Sink	Flush180	14-SEP-22	1.000	ug/L
51526	51526-1-101-S01	Inside Room 101 Kindergarten, Sink	Flush180	14-SEP-22	1.000	ug/L
51526	51526-1-101-S01	Inside Room 101 Kindergarten, Sink	Flush180	14-SEP-22	1.000	ug/L
51526	51526-1-101-S01	Inside Room 101 Kindergarten, Sink	Flush180	25-AUG-22	1.380	ug/L
51526	51526-1-101-S01	Inside Room 101 Kindergarten, Sink	Flush180	25-AUG-22	1.000	ug/L
51526	51526-1-101-S01	Inside Room 101 Kindergarten, Sink	Flush180	25-AUG-22	1.000	ug/L
51526	51526-1-101-S01	Inside Room 101 Kindergarten, Sink	Flush180	25-AUG-22	1.480	ug/L
51526	51526-1-101-S01	Inside Room 101 Kindergarten, Sink	Initial	14-SEP-22	3.640	ug/L
51526	51526-1-101-S01	Inside Room 101 Kindergarten, Sink	Initial	25-AUG-22	9.860	ug/L
51526	51526-1-101-S02	Inside Room 101, Sink	Flush180	18-JUN-16	0.763	ppb
51526	51526-1-101-S02	Inside Room 101, Sink	Flush180	18-JUN-16	1.040	ppb
51526	51526-1-101-S02	Inside Room 101, Sink	Flush180	18-JUN-16	0.811	ppb
51526	51526-1-101-S02	Inside Room 101, Sink	Flush180	18-JUN-16	0.699	ppb
51526	51526-1-101-S02	Inside Room 101, Sink	Flush180	20-SEP-19	1.720	ug/L
51526	51526-1-101-S02	Inside Room 101, Sink	Flush180	20-SEP-19	1.010	ug/L
51526	51526-1-101-S02	Inside Room 101, Sink	Flush180	20-SEP-19	1.030	ug/L
51526	51526-1-101-S02	Inside Room 101, Sink	Flush180	20-SEP-19	1.000	ug/L
51526	51526-1-101-S02	Inside Room 101, Sink	Initial	18-JUN-16	2.010	ppb
51526	51526-1-101-S02	Inside Room 101, Sink	Initial	20-SEP-19	1.650	ug/L
51526	51526-1-103-S01	Inside Room 103, Sink	Flush180	18-JUN-16	0.861	ppb
51526	51526-1-103-S01	Inside Room 103, Sink	Flush180	18-JUN-16	0.884	ppb
51526	51526-1-103-S01	Inside Room 103, Sink	Flush180	18-JUN-16	0.961	ppb
51526	51526-1-103-S01	Inside Room 103, Sink	Flush180	18-JUN-16	0.915	ppb
51526	51526-1-103-S01	Inside Room 103, Sink	Flush180	20-SEP-19	1.200	ug/L
51526	51526-1-103-S01	Inside Room 103, Sink	Flush180	20-SEP-19	1.190	ug/L
51526	51526-1-103-S01	Inside Room 103, Sink	Flush180	20-SEP-19	1.150	ug/L
51526	51526-1-103-S01	Inside Room 103, Sink	Flush180	20-SEP-19	1.200	ug/L

Facility ID	Fixture Code	Fixture Location	Draw Type	Collected On	Result	UOM
	S01					
51526	51526-1-103-S01	Inside Room 103, Sink	Initial	18-JUN-16	0.957	ppb
51526	51526-1-103-S01	Inside Room 103, Sink	Initial	20-SEP-19	1.450	ug/L
51526	51526-1-KIT-S04	Kitchen Sink 3-Basin, Left	Flush	06-OCT-2023	1.000	ug/L
51526	51526-1-KIT-S04	Kitchen Sink 3-Basin, Left	Flush	06-OCT-2023	1.000	ug/L
51526	51526-1-KIT-S04	Kitchen Sink 3-Basin, Left	Flush	06-OCT-2023	1.000	ug/L
51526	51526-1-KIT-S04	Kitchen Sink 3-Basin, Left	Flush	06-OCT-2023	1.000	ug/L
51526	51526-1-KIT-S04	Kitchen Sink 3-Basin, Left	Flush180	13-JUL-23	6.300	ug/L
51526	51526-1-KIT-S04	Kitchen Sink 3-Basin, Left	Flush180	13-JUL-23	3.790	ug/L
51526	51526-1-KIT-S04	Kitchen Sink 3-Basin, Left	Flush180	13-JUL-23	2.370	ug/L
51526	51526-1-KIT-S04	Kitchen Sink 3-Basin, Left	Flush180	13-JUL-23	1.980	ug/L
51526	51526-1-KIT-S04	Kitchen Sink 3-Basin, Left	Initial	13-JUL-23	3.260	ug/L
51526	51526-1-KIT-S04	Kitchen Sink 3-Basin, Left	Initial	06-OCT-2023	1.000	ug/L
51526	51526-1-KIT-S05	Kitchen Sink 3-Basin, Middle	Flush180	13-JUL-23	1.000	ug/L
51526	51526-1-KIT-S05	Kitchen Sink 3-Basin, Middle	Flush180	13-JUL-23	1.000	ug/L
51526	51526-1-KIT-S05	Kitchen Sink 3-Basin, Middle	Flush180	13-JUL-23	1.000	ug/L
51526	51526-1-KIT-S05	Kitchen Sink 3-Basin, Middle	Flush180	13-JUL-23	1.000	ug/L
51526	51526-1-KIT-S05	Kitchen Sink 3-Basin, Middle	Flush180	16-NOV-16	0.261	ppb
51526	51526-1-KIT-S05	Kitchen Sink 3-Basin, Middle	Flush180	16-NOV-16	0.237	ppb
51526	51526-1-KIT-S05	Kitchen Sink 3-Basin, Middle	Flush180	16-NOV-16	0.522	ppb
51526	51526-1-KIT-S05	Kitchen Sink 3-Basin, Middle	Flush180	18-JUN-16	5.230	ppb
51526	51526-1-KIT-S05	Kitchen Sink 3-Basin, Middle	Flush180	18-JUN-16	26.100	ppb
51526	51526-1-KIT-S05	Kitchen Sink 3-Basin, Middle	Flush180	18-JUN-16	4.240	ppb
51526	51526-1-KIT-S05	Kitchen Sink 3-Basin, Middle	Flush180	18-JUN-16	36.200	ppb
51526	51526-1-KIT-S05	Kitchen Sink 3-Basin, Middle	Flush180	24-AUG-16	1.300	ppb
51526	51526-1-KIT-S05	Kitchen Sink 3-Basin, Middle	Flush180	24-AUG-16	2.400	ppb
51526	51526-1-KIT-S05	Kitchen Sink 3-Basin, Middle	Flush180	24-AUG-16	2.300	ppb
51526	51526-1-KIT-S05	Kitchen Sink 3-Basin, Middle	Flush180	24-AUG-16	1.200	ppb
51526	51526-1-KIT-S05	Kitchen Sink 3-Basin, Middle	Flush180	16-NOV-16	0.247	ppb
51526	51526-1-KIT-S05	Kitchen Sink 3-Basin, Middle	Initial	13-JUL-23	2.300	ug/L
51526	51526-1-KIT-S05	Kitchen Sink 3-Basin, Middle	Initial	18-JUN-16	2.690	ppb
51526	51526-1-KIT-S05	Kitchen Sink 3-Basin, Middle	Initial	24-AUG-16	1.900	ppb
51526	51526-1-KIT-S05	Kitchen Sink 3-Basin, Middle	Initial	16-NOV-16	0.910	ppb
51526	51526-1-KIT-S06	Kitchen Sink 3-Basin, Right	Flush180	13-JUL-23	1.000	ug/L
51526	51526-1-KIT-S06	Kitchen Sink 3-Basin, Right	Flush180	13-JUL-23	1.000	ug/L
51526	51526-1-KIT-S06	Kitchen Sink 3-Basin, Right	Flush180	13-JUL-23	1.000	ug/L
51526	51526-1-KIT-S06	Kitchen Sink 3-Basin, Right	Flush180	13-JUL-23	1.000	ug/L
51526	51526-1-KIT-S06	Kitchen Sink 3-Basin, Right	Flush180	18-JUN-16	5.850	ppb



Facility ID	Fixture Code	Fixture Location	Draw Type	Collected On	Result	UOM
51526	51526-1-KIT-S06	Kitchen Sink 3-Basin, Right	Flush180	18-JUN-16	6.710	ppb
51526	51526-1-KIT-S06	Kitchen Sink 3-Basin, Right	Flush180	18-JUN-16	6.630	ppb
51526	51526-1-KIT-S06	Kitchen Sink 3-Basin, Right	Flush180	18-JUN-16	11.500	ppb
51526	51526-1-KIT-S06	Kitchen Sink 3-Basin, Right	Flush180	20-SEP-19	10.900	ug/L
51526	51526-1-KIT-S06	Kitchen Sink 3-Basin, Right	Flush180	20-SEP-19	2.750	ug/L
51526	51526-1-KIT-S06	Kitchen Sink 3-Basin, Right	Flush180	20-SEP-19	2.540	ug/L
51526	51526-1-KIT-S06	Kitchen Sink 3-Basin, Right	Flush180	20-SEP-19	2.440	ug/L
51526	51526-1-KIT-S06	Kitchen Sink 3-Basin, Right	Initial	13-JUL-23	1.000	ug/L
51526	51526-1-KIT-S06	Kitchen Sink 3-Basin, Right	Initial	18-JUN-16	3.840	ppb
51526	51526-1-KIT-S06	Kitchen Sink 3-Basin, Right	Initial	20-SEP-19	2.550	ug/L